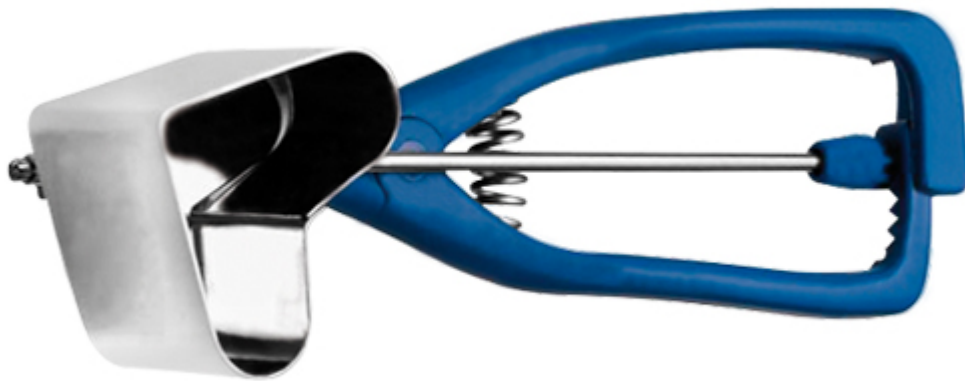


ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: 26386

Ice portioner heart 1/25 Liter. 43/60 mm, Ø 43 - 60 mm



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Ice Cream Portioner - Heart (43x60mm)

1. General Information

Thank you for choosing the Ice Cream Portioner - Heart (43x60mm). This product is designed to provide a delightful way to serve ice cream in a heart shape, enhancing the presentation of your desserts. Ideal for use in restaurants, cafes, and at home, this portioner is crafted for both durability and functionality.

2. Safety Information

- Intended Use: The Ice Cream Portioner is designed for scooping and serving ice cream only. Do not use for other food items or substances.
- Sharp Edges: The portioner has sharp edges that can cause cuts. Always handle with care and keep out of reach of children.
- Avoid Hot Surfaces: Do not expose the portioner to hot surfaces. This may result in damage to the product.
- Body Safety: Ensure that your hands are dry before operation to prevent slipping.
- Do Not Force: If you encounter resistance while scooping, do not force the portioner. This may break the product and cause injury.
- Cleaning Precautions: When cleaning, ensure that the portioner has cooled down if previously used. Handle and store the portioner safely to avoid accidents.

3. Product Specifications

- Model: Ice Cream Portioner - Heart
- Dimensions: 43mm x 60mm
- Material: Stainless steel
- Color: Silver

4. Setup and Installation

- Unpack the Ice Cream Portioner from its packaging.
- Inspect the product for any visible damages. If damaged, do not use and contact the supplier.
- Ensure the working area is clean and free of obstructions.
- Place the portioner on a stable surface when not in use.

5. Operation

- Hold the portioner by its handle.
- Insert the scoop into the ice cream, ensuring that it is fully submerged for best results.
- Twist gently to ensure a clean scoop.
- Lift the portioner and release the ice cream by using the lever on the handle.
- Serve immediately for optimal freshness.

6. Cleaning and Maintenance

- After each use, wash the portioner with warm soapy water.
- Rinse thoroughly to remove all soap residues.
- For stubborn ice cream residue, soak in warm water before cleaning.
- Do not use abrasive materials or harsh chemicals, as these may damage the surface.
- Dry completely before storing.

7. Troubleshooting

- Problem: Portioner is not scooping well.
Solution: Ensure the ice cream is not too hard. Allow it to soften slightly before use.
- Problem: Handle is loose.
Solution: Check the handle connection and tighten if necessary. If damage is observed, discontinue use.

8. Disposal

- Dispose of the Ice Cream Portioner responsibly.
- If it is no longer usable, consider recycling the metal components where possible.
- Follow local regulations for the disposal of kitchen utensils.

9. Contact

For further assistance or inquiries, please contact us:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für den GGM Gastro Eiskugelportionierer Herz 43x60mm

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des GGM Gastro Eiskugelportionierers Herz 43x60mm. Dieses Produkt ist ideal für die Zubereitung von köstlichen Eisportionen in Herzform und eignet sich hervorragend für Cafés, Restaurants und Eisdielen.

2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie den Portionierer nicht, wenn er beschädigt ist.
 - Achten Sie darauf, dass der Portionierer bei der Benutzung nicht mit heißen Oberflächen oder scharfen Gegenständen in Kontakt kommt.
- Reinigen Sie den Portionierer nach jedem Gebrauch, um Bakterienwachstum zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Chemikalien bei der Reinigung.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: Eiskugelportionierer Herz
- Material: Edelstahl
- Farbe: Silber
- Größe der Portion: 43x60mm
- Gewicht: ca. 0,5 kg
- Eignung für: Gefrorene Lebensmittel (Eis, Sorbets usw.)

4. Einrichtung und Installation

1. Entfernen Sie den Eiskugelportionierer aus der Verpackung.
2. Überprüfen Sie, ob das Produkt keine Schäden aufweist.
3. Der Portionierer benötigt keine spezielle Installation. Er ist bereit zur Verwendung, sobald er aus der Verpackung genommen wird.

5. Bedienung

1. Tauchen Sie den Portionierer kurz in warmes Wasser, um das Portionieren zu erleichtern.
2. Stecken Sie den Portionierer in das gefrorene Lebensmittel, um eine Portion zu entnehmen.
3. Drücken Sie den Auslösemechanismus, um die Portion auf einen Teller oder in eine Waffel zu geben.
4. Reinigen Sie den Portionierer nach Gebrauch.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie den Portionierer nach jedem Gebrauch mit warmem Seifenwasser.
- Spülen Sie ihn gründlich ab und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
- Der Portionierer kann auch in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigungen.

7. Fehlersuche

- Problem: Portionierer gibt das Eis nicht frei.
Lösung: Tauchen Sie den Portionierer kurz in warmes Wasser, bevor Sie eine Portion entnehmen.
- Problem: Portionierer erweist sich als schwer zu bedienen.
Lösung: Überprüfen Sie, ob der Portionierer sauber ist und keine Rückstände aufweist.

8. Entsorgung

- Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den lokalen Vorschriften für Metallabfälle.
- Verpackungsmaterialien wie Karton und Kunststoff sollten ebenfalls gemäß den örtlichen Vorgaben entsorgt werden.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Fragen kontaktieren Sie uns bitte:

- Email: info@ggmgastro.com
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor IJs Portioner Hart 43x60mm

1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de IJs Portioner Hart 43x60mm. Dit product is ontworpen voor het efficiënt en aantrekkelijk portioneren van ijs en sorbet. Het heeft een stevig ontwerp dat zorgt voor een lange levensduur en gebruiksgemak.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik dit product alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen.
- Vermijd contact met scherpe of scherpe randen.
- Reinig de portioner regelmatig om hygiëne te waarborgen.
- Houd het product uit de buurt van kinderen om ongevallen te voorkomen.
- Controleer het product regelmatig op eventuele beschadigingen. Bij schade, gebruik het product niet.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen die het product kunnen beschadigen.

3. Productspecificaties

- Afmetingen: 43x60mm
- Materiaal: Hoogwaardige kunststof
- Kleur: Transparant
- Gewicht: 120g
- Geschikt voor zowel huishoudelijk als professioneel gebruik

4. Installatie en Opstelling

- Verwijder de IJs Portioner uit de verpakking.
- Zorg ervoor dat uw werkoppervlak schoon en droog is.
- Plaats de ijs portioner binnen handbereik om efficiënte bediening mogelijk te maken.
- Het is niet nodig om het product te monteren, het is gebruiksklaar.

5. Gebruik

- Dompel de portioner in warm water voor gebruik om te zorgen dat het ijs niet aan de portioner blijft plakken.
- Vul de portioner met het gewenste ijs of sorbet.
- Druk de portioner stevig tegen de ijsrand om een goede afdruk te maken.
- Draai de portioner om de inhoud netjes op een serveerschotel of in een hoorntje te plaatsen.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Reinig de IJs Portioner direct na gebruik met warm water en milde zeep.
- Gebruik een zachte doek of spons om krassen te voorkomen.
- Voor de grondige reiniging kan de portioner in de vaatwasser worden geplaatst (bovenste rek aanbevolen).
- Laat het product volledig drogen voor opslag.

7. Probleemoplossing

- IJs blijft plakken: Dompel de portioner in warm water voordat je deze gebruikt.
- Beschadigingen op plastic: Vermijd schurende schoonmaakmiddelen en gebruik alleen een zachte spons.
- Slechte porties: Zorg ervoor dat jij de portioner goed in het ijs plaatst en voldoende druk uitoefent.

8. Afvalverwerking

- Dit product is gemaakt van gerecycleerbaar kunststof.
- Bij het afdanken, zorg ervoor dat je het product correct scheidt volgens de lokale milieuvorschriften.
- Stort het in de daarvoor bestemde recyclingcontainer om afval te minimaliseren.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

Email: info@gmgastro.com

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Portionador de Helado Heart 43x60mm

1. Información General

Gracias por elegir el Portionador de Helado Heart 43x60mm. Este producto está diseñado para ofrecer porciones perfectas de helado, mejorando la eficiencia y precisión en la preparación de postres.

2. Información de Seguridad

- Uso Adecuado: Este producto está destinado exclusivamente para uso en la preparación y servicio de helado. No utilizar para otros fines.
- Peligro de Cortes: La cuchara de porción es afilada. Manejar con cuidado y mantener fuera del alcance de los niños.
- Superficies Calientes: Evitar el contacto con superficies calientes para prevenir quemaduras.
- Mantenimiento: Realizar un mantenimiento regular para garantizar el funcionamiento seguro del producto.
- Embalaje: El material de embalaje (plásticos y cartones) debe desecharse de manera segura, manteniéndolo fuera del alcance de los niños.

3. Descripción y Especificaciones del Producto

- Dimensiones de la porción: 43x60mm
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Uso: Ideal para helados, postres y frutas congeladas
- Capacidad: Permitirá una porción uniforme en cada uso, facilitando la presentación de los platos.

4. Instalación y Configuración

- Paso 1: Retire el portionador de helado de su embalaje.
- Paso 2: Asegúrese de que todas las partes estén limpias antes de su primer uso.
- Paso 3: Para una mejor experiencia de uso, sumérgalo en agua caliente durante unos segundos antes de usar. Esto facilitará el deslizamiento del helado.
- Paso 4: No se requiere ensamblaje adicional; el producto está listo para su uso.

5. Operación

- Paso 1: Llenar la cuchara de porción con helado.
- Paso 2: Presione el mecanismo de liberación (si está incluido) para soltar la porción en el plato deseado.
- Paso 3: Repetir según sea necesario para servir más porciones.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza: Lavar a mano con agua caliente y detergente suave. No utilizar estropajos abrasivos.
- Desinfección: Se recomienda desinfectar el producto regularmente, especialmente si se usa en un entorno comercial.
- Almacenamiento: Guardar en un lugar seco y fresco, evitando la exposición prolongada a la luz solar directa.

7. Solución de Problemas

- No se libera el helado: Asegúrese de que la cuchara no esté obstruida y que se haya calentado adecuadamente.
- Porciones inconsistentes: Verifique la forma de la cuchara y cargue el helado uniformemente.
- Dificultad en la limpieza: Use agua caliente y detergente, empape si es necesario antes de limpiar.

8. Eliminación

Este producto es reciclable. Al final de su vida útil, elimínelo de acuerdo con las regulaciones locales sobre residuos, separando el acero inoxidable de otros materiales.

9. Contacto

Para más información y asistencia, contáctenos:

- Correo electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por confiar en nosotros. ¡Esperamos que disfrute de su nuevo Portionador de Helado!

FR FRANÇAIS

Manuel d'Utilisation du Portionneur de Crème Glacée - Cœur 43x60mm

1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi notre Portionneur de Crème Glacée en forme de cœur. Ce produit est conçu pour faciliter la portion de crème glacée et garantir une présentation attrayante dans diverses applications culinaires.

2. Informations de Sécurité

- Assurez-vous que l'appareil est utilisé uniquement pour l'objectif prévu, soit la portion de crème glacée.
- Ne plongez pas le portionneur dans des liquides chauds. Cela pourrait endommager le produit et créer un risque de brûlure.
- Veuillez faire preuve de prudence lors du maniement des bords du portionneur, car ils peuvent être tranchants.
- Évitez de laisser le portionneur à la portée des enfants.
- Nettoyez le portionneur après chaque utilisation pour empêcher la contamination.

3. Aperçu du Produit et Spécifications

Modèle: Portionneur de Crème Glacée - Cœur
Dimensions: 43x60 mm
Matériau: Acier inoxydable de qualité alimentaire
Poids: 100 g
Capacité: Portion unique

4. Installation et Configuration

1. Retirez le portionneur de son emballage.
2. Assurez-vous que toutes les parties sont propres et exemptes de débris.
3. Placez le portionneur sur une surface plane lors de son utilisation.
4. Aucun assemblage supplémentaire n'est requis pour l'utilisation du portionneur.

5. Fonctionnement

1. Prenez le portionneur par la poignée.
2. Plongez la partie courbe du portionneur dans la crème glacée jusqu'à obtenir une portion désirée.
3. Desserrez le mécanisme de libération (si équipé) pour libérer la crème glacée sur votre surface de présentation.
4. Répétez l'opération pour d'autres portions.

6. Nettoyage et Entretien

- Lavez le portionneur à l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation.
- Séchez-le soigneusement avec un chiffon doux.
- Évitez les nettoyeurs abrasifs qui pourraient rayer la surface.
- Inspectez régulièrement le portionneur pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.

7. Dépannage

- Problème: La crème glacée ne se libère pas correctement.
- Solution: Vérifiez que le portionneur est correctement plongé et que le mécanisme de libération fonctionne.
- Problème: Le portionneur semble endommagé.
- Solution: N'utilisez pas le portionneur. Contactez notre service client pour un remplacement.

8. Élimination

- Ne jetez pas le portionneur dans les ordures ménagères. Suivez les réglementations locales pour le recyclage des métaux.
- Assurez-vous que le produit est nettoyé avant de le mettre au rebut.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter notre service client :

Email: info@gmgastro.com
Téléphone: 0800 7000 220
Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci pour votre confiance et bonne utilisation de notre portionneur de crème glacée !

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Porzionatore di Gelato Heart 43x60mm

1. Informazioni Generali

Il porzionatore di gelato Heart è progettato per porzionare gelato e altri dessert freddi in forme attraenti. Realizzato con materiali di alta qualità, questo strumento è a prova di ruggine e facile da utilizzare.

2. Informazioni di Sicurezza

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Tenere lontano da fuoco e fonti di calore.
- Non utilizzare il porzionatore in caso di danneggiamento.
- Lavarsi le mani prima e dopo l'uso.
- Evitare il contatto con superfici calde.
- Non immergere il porzionatore in acqua per prolungati periodi.
- Riporre in un luogo asciutto e sicuro lontano dalla portata dei bambini.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del Prodotto: Porzionatore di Gelato Heart
- Dimensioni della porzione: 43x60mm
- Materiale: Inox di alta qualità
- Colore: Argento
- Peso: 200g

4. Configurazione e Installazione

1. Rimuovere il porzionatore dalla confezione e ispezionare per eventuali danni.
2. Lavare con acqua calda e sapone neutro, risciacquare bene.
3. Asciugare con un panno morbido.
4. Posizionare il porzionatore in un luogo di lavoro accessibile e sicuro.

5. Operazione

1. Riempire il porzionatore con gelato usando una spatola o un cucchiaino.
2. Premere il manico per ottenere la porzione.
3. Rilasciare nel cono o nella coppa.
4. Ripetere fino a ottenere la quantità desiderata.

6. Pulizia e Manutenzione

- Dopo ogni utilizzo, pulire il porzionatore con acqua calda e sapone.
- Evitare l'uso di spugne abrasive.
- Asciugare completamente e riporre in un luogo asciutto.
- Controllare regolarmente per segni di usura o danni.

7. Risoluzione dei Problemi

- Il gelato non scivola: assicurarsi che il porzionatore sia pulito e asciutto.
- Forme non uniformi: controllare la quantità di gelato nel porzionatore prima di rilasciare.
- Estetica danneggiata: contattare il servizio clienti per eventuali giustificazioni.

8. Smaltimento

Il porzionatore di gelato deve essere smaltito secondo le normative locali in materia di rifiuti. Si raccomanda di riciclare il prodotto per ridurre l'impatto ambientale.

9. Contatti

Per domande o assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania